

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 4

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

10. årgang

23.1.2003

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
2003/EØS/4/01		EØS-komiteens beslutning nr. 138/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) . . .	1
2003/EØS/4/02		EØS-komiteens beslutning nr. 139/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) . . .	3
2003/EØS/4/03		EØS-komiteens beslutning nr. 140/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og protokoll 37	5
2003/EØS/4/04		EØS-komiteens beslutning nr. 141/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)	7
2003/EØS/4/05		EØS-komiteens beslutning nr. 142/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)	8
2003/EØS/4/06		EØS-komiteens beslutning nr. 143/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)	9
2003/EØS/4/07		Avgjerd i EØS-komiteen nr. 144/2002 av 8. november 2002 om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)	10
2003/EØS/4/08		EØS-komiteens beslutning nr. 146/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	11
2003/EØS/4/09		EØS-komiteens beslutning nr. 147/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	12
2003/EØS/4/10		EØS-komiteens beslutning nr. 148/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	13
2003/EØS/4/11		EØS-komiteens beslutning nr. 149/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)	14
2003/EØS/4/12		EØS-komiteens beslutning nr. 150/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	15
2003/EØS/4/13		EØS-komiteens beslutning nr. 151/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	16

2003/EØS/4/14	EØS-komiteens beslutning nr. 152/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	26
2003/EØS/4/15	EØS-komiteens beslutning nr. 153/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)	34
2003/EØS/4/16	EØS-komiteens beslutning nr. 154/2002 av 8. november 2002 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter ..	35
2003/EØS/4/17	Rettelser	36
	3. Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4. Den rådgivende komité for EØS	
	II EFTA-ORGANER	
	1. EFTA-statenes faste komité	
	2. EFTAs overvåkningsorgan	
	3. EFTA-domstolen	
	III EF-ORGANER	
	1. Rådet	
	2. Kommisjonen	
	3. Domstolen	

EØS-ORGANER

EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING nr. 138/2002

2003/EØS/4/01

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 124/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/85/EF av 20. november 2001 om særskilte bestemmelser for kjøretøyer beregnet på persontransport med flere enn åtte seter i tillegg til føreraset, og om endring av direktiv 70/156/EØF og 97/27/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 (rådsdirektiv 70/156/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

"– **32001 L 0085**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/85/EF av 20. november 2001 (EFT L 42 av 13.2.2002, s. 1)."
2. I nr. 45w (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/27/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

– **32001 L 0085**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/85/EF av 20. november 2001 (EFT L 42 av 13.2.2002, s. 1)."

3. Etter nr. 45x (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/24/EF) skal nytt nr. 45y lyde:

"45y. **32001 L 0085**: Kommissjonsdirektiv 2001/85/EF av 20. november 2001 om særskilte bestemmelser for kjøretøyer beregnet på persontransport med flere enn åtte seter i tillegg til føreraset, og om endring av direktiv 70/156/EØF og 97/27/EF (EFT L 42 av 13.2.2002, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I vedlegg I nr. 7.6.11.1 tilføyes følgende:

"Neyðarútgangur"

"Nødutgang"

- b) I vedlegg I nr. 7.7.9.1 tilføyes følgende:

"Stoppistöð"

"Stopper"."

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 21, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 17.

⁽²⁾ EFT L 42 av 13.2.2002, s. 1.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/85/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 139/2002****2003/EØS/4/02****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg II
(Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 100/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/5/EF av 30. januar 2002 om endring av vedlegg II til rådsdirektiv 90/642/EØF med hensyn til fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på eller i visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 221/2002 av 6. februar 2002 om endring av forordning (EF) nr. 466/2001 om fastsettelse av øvre grenser for innhold av visse forurensende stoffer i næringsmidler⁽³⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2002/113/EF av 23. januar 2002 om endring av kommisjonsvedtak 1999/217/EF med hensyn til registeret over aromastoffer til bruk i eller på næringsmidler⁽⁴⁾ skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsdirektiv 2002/23/EF av 26. februar 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av maksimumsverdier for rester av plantevernmidler på og i henholdsvis korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker⁽⁵⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF), nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:
"– **32002 L 0023**: Kommisjonsdirektiv 2002/23/EF av 26. februar 2002 (EFT L 64 av 7.3.2002, s. 13)."
2. I nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:
"– **32002 L 0005**: Kommisjonsdirektiv 2002/5/EF av 30. januar 2002 (EFT L 34 av 5.2.2002, s. 7)."
3. Etter nr. 54v (kommisjonsvedtak 1999/217/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
"– **32002 D 0113**: Kommisjonsvedtak 2002/113/EF av 23. januar 2002 (EFT L 49 av 20.2.2002, s. 1)."
4. I nr. 54zn (kommisjonsforordning (EF) nr. 466/2001) skal nytt strekpunkt lyde:
"– **32001 R 0221**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 221/2002 av 6. februar 2002 (EFT L 37 av 7.2.2002, s. 4)."

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2002/5/EF og 2002/23/EF, forordning (EF) nr. 221/2002 og vedtak 2002/113/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 13, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 11.

⁽²⁾ EFT L 34 av 5.2.2002, s. 7.

⁽³⁾ EFT L 37 av 7.2.2002, s. 4.

⁽⁴⁾ EFT L 49 av 20.2.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT L 64 av 7.3.2002, s. 13.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 140/2002****2003/EØS/4/03****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter,
standarder, prøving og sertifisering) og protokoll 37**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98 til 101, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 125/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Avtalens protokoll 37 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 83/1999 av 25. juni 1999⁽²⁾.
- 3) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 141/2000 av 16. desember 1999 om legemidler mot sjeldne sykdommer⁽³⁾ ble innlemmet i avtalen ved EØS-komiteens beslutning nr. 68/2001⁽⁴⁾.
- 4) De berørte EFTA-stater skal tilknyttes arbeidet i Komiteen for legemidler mot sjeldne sykdommer.
- 5) Avtalens protokoll 37, som inneholder en liste over komiteer hvis arbeid sakkyndige fra EFTA-statene skal tilknyttes når det er nødvendig for at avtalen skal virke tilfredsstillende, må endres.
- 6) Avtalens vedlegg II må endres i forbindelse med endringen av protokoll 37 for å fastsette de nærmere regler for tilknytningen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 37 (som inneholder listen omhandlet i artikkel 101) tilføyes følgende:

"14. Komiteen for legemidler mot sjeldne sykdommer (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 141/2000)."

Artikkel 2

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 15m (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 141/2000) tilføyes følgende:

"Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

EFTA-statene skal være fullt ut tilknyttet arbeidet i Komiteen for legemidler mot sjeldne sykdommer. De nærmere regler for deltakelsen til EFTA-statenes representanter skal være i samsvar med bestemmelsene i forordningens artikkel 4. Representantene skal imidlertid ikke delta i stemmegivningen, og deres standpunkter skal nedtegnes særskilt. Ledervervet skal være forbeholdt et medlem nominert av en medlemsstat i Fellesskapet. Komiteens forretningsorden skal endres for å gi EFTA-statenes deltakelse full virkning.

EFTA-statene skal bidra finansielt til Komiteens arbeid i samsvar med avtalens artikkel 82 nr. 1 bokstav a)."

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

(¹) EFT L 336 av 12.12.2002, s. 23, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 18.

(²) EFT L 296 av 23.11.2000, s. 41, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 23.11.2000, del 2, s. 81.

(³) EFT L 18 av 22.1.2000, s. 1.

(⁴) EFT L 238 av 6.9.2001, s. 14, og EØS-tillegget til EFT nr. 44 av 6.9.2001, s. 12.

(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 141/2002**

2003/EØS/4/04

av 8. november 2002

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II
(Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 113/2001 av 28. september 2001⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/159/EF av 18. februar 2002 om opprettelse av et felles format for innsending av et sammendrag av nasjonale opplysninger om drivstoffkvalitet⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XVII etter nr. 6a (europaparlaments- og rådsdirektiv 98/70/EF) skal nytt nr. 6b lyde:

“6b. **32002 D 0159**: Kommisjonsvedtak 2002/159/EF av 18. februar 2002 om opprettelse av et felles format for innsending av et sammendrag av nasjonale opplysninger om drivstoffkvalitet (EFT L 53 av 23.2.2002, s. 30).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2002/159/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 322 av 6.12.2001, s. 25, og EØS-tillegget til EFT nr. 60 av 6.12.2001, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 53 av 23.2.2002, s. 30.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 142/2002****2003/EØS/4/05****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 133/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 889/2002 av 13. mai 2002 om endring av rådsforordning (EF) nr. 2027/97 om luftfartsselskapers erstatningsansvar ved ulykker⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XIII nr. 68aa (rådsforordning (EF) nr. 2027/97) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32002 R 0889**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 889/2002 av 13. mai 2002 (EFT L 140 av 30.5.2002, s. 2).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 889/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 33, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 140 av 30.5.2002, s. 2.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 143/2002****2003/EØS/4/06****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg XVI (Offentlige innkjøp)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XVI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 20/2000 av 25. februar 2000⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2001/78/EF av 13. september 2001 om endring av vedlegg IV til rådsdirektiv 93/36/EØF, vedlegg IV, V og VI til rådsdirektiv 93/37/EØF, vedlegg III og IV til rådsdirektiv 92/50/EØF, sist endret ved direktiv 97/52/EF og vedlegg XII til XV, XVII og XVIII til rådsdirektiv 93/38/EØF, sist endret ved direktiv 98/4/EF (direktiv om bruk av kunngjøringsskjemaer ved utlysning av offentlige kontrakter)⁽²⁾, rettet ved EFT L 214 av 9.8.2002, s. 1, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XVI nr. 2 (rådsdirektiv 93/37/EØF), nr. 3 (rådsdirektiv 93/36/EØF), nr. 4 (rådsdirektiv 93/38/EØF) og nr. 5b (rådsdirektiv 92/50/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

“– **32001 L 0078**: Kommisjonsdirektiv 2001/78/EF av 13. september 2001 (EFT L 285 av 29.10.2001, s. 1), rettet ved EFT L 214 av 9.8.2002, s. 1.”

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/78/EF, rettet ved EFT L 214 av 9.8.2002, s. 1, på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 103 av 12.4.2001, s. 41, og EØS-tillegget til EFT nr. 20 av 12.4.2001, s. 222.

⁽²⁾ EFT L 285 av 29.10.2001, s. 1.

(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

AVGJERD I EØS-KOMITEEN
nr. 144/2002

2003/EØS/4/07

av 8. november 2002

om endring av vedlegg XX til EØS-avtala (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 134/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/231/EF av 18. mars 2002 om fastsetjing av reviderte miljøkriterium for tildeling av fellesskapsmiljømerket til fottøy, og om endring av vedtak 1999/179/EF⁽²⁾ skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsvedtak 2002/255/EF av 25. mars 2002 om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av fellesskapsmiljømerket til fjernsynsapparat⁽³⁾ skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

Artikkel 1

I vedlegg XX til avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 2eo (kommisjonsvedtak 1999/179/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 D 0231**: Kommisjonsvedtak 2002/231/EF av 18. mars 2002 (TEF L 77 av 20.3.2002, s. 50).”

2. Etter nr. 2et (kommisjonsvedtak 2001/607/EF) skal nytt nr. 2eu lyde:

“2eu. **32002 D 0255**: Kommisjonsvedtak 2002/255/EF av 25. mars 2002 om fastsetjing av miljøkriteria for tildeling av fellesskapsmiljømerket til fjernsynsapparat (TEF L 87 av 4.4.2002, s. 53).”

Artikkel 2

Teksta til vedtak 2002/231/EF og 2002/255/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*, skal verte gyldig.

Artikkel 3

Denne avgjerda tek til å gjelde 9. november 2002, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala^(*).

Artikkel 4

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Dei europeiske fællesskapa*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ TEF L 336 av 12.12.2002, s. 34, og EØS-tillegget til TEF nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ TEF L 77 av 20.3.2002, s. 50.

⁽³⁾ TEF L 87 av 4.4.2002, s. 53.

^(*) Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 146/2002**

2003/EØS/4/08

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/752/EF av 17. oktober 2001 om endring av vedleggene til rådsvedtak 97/101/EF om innføring av gjensidig utveksling av informasjon og data fra nett og enkeltstasjoner som måler forurensning av omgivelsesluft i medlemsstatene⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX nr. 14b (rådsvedtak 97/101/EF) tilføyes følgende:

“, endret ved:

- **32001 D 0752**: Kommisjonsvedtak 2001/752/EF av 17. oktober 2001 (EFT L 282 av 26.10.2001, s. 69).”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/752/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 34, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 282 av 26.10.2001, s. 69.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 147/2002

2003/EØS/4/09

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/80/EF av 23. oktober 2001 om begrensnings av utslipp av visse luftforurensende stoffer fra store forbrenningsanlegg⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX gjøres følgende endringer:

1. I nr. 19 (rådsdirektiv 88/609/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 L 0080**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/80/EF av 23. oktober 2001 (EFT L 309 av 27.11.2001, s. 1).”

2. Tilpasningen til nr. 19 skal lyde:

“På det tidspunkt direktivet blir innlemmet i avtalen, er ingen store forbrenningsanlegg som definert i artikkel 1 i drift i Island eller Liechtenstein. Disse statene vil etterkomme direktivet dersom og når de tar slike anlegg i drift.”

3. Etter nr. 19 (rådsdirektiv 88/609/EØF) skal nytt nr. 19a lyde:

“19a. **32001 L 0080**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/80/EF av 23. oktober 2001 om begrensnings av utslipp av visse luftforurensende stoffer fra store forbrenningsanlegg (EFT L 309 av 27.11.2001, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

På det tidspunkt direktivet blir innlemmet i avtalen, er ingen store forbrenningsanlegg som definert i artikkel 1 i drift i Island eller Liechtenstein. Disse statene vil etterkomme direktivet dersom og når de tar slike anlegg i drift.”

4. Nr. 19 (rådsdirektiv 88/609/EØF) oppheves med virkning fra 1. januar 2008.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 2001/80/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 34, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 309 av 27.11.2001, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 148/2002**

2003/EØS/4/10

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2001/839/EF av 8. november 2001 om opprettelse av et spørreskjema til bruk for den årlige rapportering om kartlegging av kvaliteten på omgivelsesluft i henhold til rådsdirektiv 96/62/EF og 1999/30/EF⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX etter nr. 21ae (europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1753/2000/EF) skal nytt nr. 21af lyde:

“21af. **32001 D 0839**: Kommisjonsvedtak 2001/839/EF av 8. november 2001 om opprettelse av et spørreskjema til bruk for den årlige rapportering om kartlegging av kvaliteten på omgivelsesluft i henhold til rådsdirektiv 96/62/EF og 1999/30/EF (EFT L 319 av 4.12.2001, s. 45)”.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2001/839/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 34, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 319 av 4.12.2001, s. 45.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 149/2002****2003/EØS/4/11****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg XX (Miljø)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XX er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 134/2002 av 27. september 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2557/2001 av 28. desember 2001 om endring av vedlegg V i rådsforordning (EØF) nr. 259/93 om avfallstransport innen, inn i og ut av Det europeiske fellesskap⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XX nr. 32c (rådsforordning (EØF) nr. 259/93/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32001 R 2557**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2557/2001 av 28. desember 2001 (EFT L 349 av 31.12.2001, s. 1).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 2557/2001 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 336 av 12.12.2002, s. 34, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 28.

⁽²⁾ EFT L 349 av 31.12.2001, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 150/2002**

2003/EØS/4/12

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 110/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 98/715/EF av 30. november 1998 om avklaring av vedlegg A til rådsforordning (EF) nr. 2223/96 om det europeiske nasjonal- og regionalregnskapssystem med hensyn til prinsippene for måling av priser og volumer⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI etter nr. 19da (kommisjonsforordning (EF) nr. 264/2000) skal nytt nr. 19db lyde:

“19db. **398 D 0715:** Kommisjonsvedtak 98/715/EF av 30. november 1998 om avklaring av vedlegg A til rådsforordning (EF) nr. 2223/96 om det europeiske nasjonal- og regionalregnskapssystem med hensyn til prinsippene for måling av priser og volumer (EFT L 340 av 16.12.1998, s. 33).

Vedtaket bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Artikkel 3 (klassifisering av metoder etter produkt) får anvendelse for Island og Norge fra 1. januar 2006.”

Artikkel 2

Teksten til vedtak 98/715/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 35, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 340 av 16.12.1998, s. 33.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 151/2002**

2003/EØS/4/13

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 110/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 98/377/EF av 18. mai 1998 om tilpassing av vedlegg I til rådsforordning (EØF) nr. 571/88 om tilrettelegging av Fellesskapets undersøkelser om strukturen til driftsenheter i jordbruket⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI nr. 23 (rådsforordning (EØF) nr. 571/88) gjøres følgende endringer:

a) Nytt strekpunkt skal lyde:

“– **398 D 0377**: Kommisjonsvedtak 98/377/EF av 18. mai 1998 (EFT L 168 av 13.6.1998, s. 29).”

b) Tilpassing e) skal lyde:

“Vedlegg I til rådsforordning (EØF) nr. 571/88 utfylles med listen i tillegg 1 til dette vedlegg.”

c) På slutten av vedlegg XXI tilføyes overskriften “**TILLEGG 1 TIL VEDLEGG XXI**”.

d) Listen i vedlegget til denne beslutning tilføyes som teksten til vedlegg XXI tillegg 1 under deloverskriften “**LISTE OVER KJENNETEGN**”.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 98/377/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 35, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 168 av 13.6.1998, s. 29.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 151/2002

IS	LI	NO
----	----	----

A. Driftsenhetens geografiske beliggenhet

01	Undersøkellesområde	kode			
	a) Kommune eller delområde ⁽¹⁾	kode			
02	Vanskeligstilt område	ja/nei			
	a) Fjellområde	ja/nei			

B. Driftsenhetens rettssubjekt og ledelse (på undersøkelsestidspunktet)

01	Hviler det juridiske og økonomiske ansvar for driftsenheten på			
	a) en fysisk person som er eneansvarlig bruker ved en selvstendig driftsenhet?	ja/nei		
	b) én eller flere fysiske personer som er partner(e), hvor driftsenheten er en driftsenhet med flere ansvarlige brukere?	ja/nei	NS	NS
	c) en juridisk person?	ja/nei		
		antall		
	d) Dersom svaret på spørsmål B/01 b) er «ja», hvor mange partnere består driftsenheten av?	.....	NS	NS
	e) Dersom svaret på spørsmål B/01 b) er «ja», hvor mange medlemmer av partnersnes familier arbeider ved driftsenheten?	.....	NS	NS
02	Dersom svaret på spørsmål B/01 a) er «ja», er denne personen (gårdbrukeren) også driftsleder?	ja/nei	NE	NE
	a) Dersom svaret på spørsmål B/02 er «nei», er driftslederen et medlem av gårdbrukerens familie?	ja/nei	NE	NE
	b) Dersom svaret på spørsmål B/02 a) er «ja», er driftslederen gårdbrukerens ektefelle?	ja/nei	NE	NE
03	Driftsledernes landbruksutdanning	antall		
	— bare praktisk landbrukserfaring	.....	NE	OP
	— grunnutdanning innen landbruk	.....	NE	OP
	— fullstendig landbruksutdanning	.....	NE	OP
04	Føres det regnskap for driftsenhetens ledelse?	ja/nei	OP	OP

C. Leieforhold (i forhold til gårdbrukeren), oppdeling av driftsenheten og dyrkingsmetoder

	Landbruksareal i drift:	ha/a			
01	Selveierlandbruk	...../.....		OP	
02	Forpaktning	...../.....	NE	OP	
03	Samdrift og andre driftsformer	...../.....	NE	OP	NE
		antall parseller			
04	Antall parseller som utgjør landbruksareal i drift	.....	OP	OP	
05	Produksjons- og dyrkingsmetoder				
	a) økologisk landbruk (eller omlegging til)	ja/nei	AD		AD
	b) andre ekstensive produksjonsmetoder (integreerte, organiske osv.)	ja/nei	OP	OP	OP
	c) mottar driftsenheten noen form for støtte til miljøvennlig landbruk?	ja/nei	OP	OP	OP
	i) Dersom ja, omfatter støtten særlige ytelser til tiltak som gjelder landskapsmessige forhold?	ja/nei	OP	OP	OP

⁽¹⁾ Det skal minst være mulig å aggregere undersøkelsesresultatene etter målområder.

Forklaring: OP = valgfri (optional), NS = ikke signifikant (non-significant), NE = ikke-eksisterende (not existing), AD = innsamlet fra andre kilder (collected from other sources), SS = innsamlet ved utvalgsundersøkelse (collected by sample survey).

D. **Dyrkbar mark**

Kornslag til produksjon av korn (herunder såkorn):

ha/a

01 Vanlig hvete og spelthvete

...../.....

IS	LI	NO
NE		AD

02 Durumhvete

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

03 Rug

...../.....

NE	NS	AD
----	----	----

04 Bygg

...../.....

AD		AD
----	--	----

05 Havre

...../.....

AD	NS	AD
----	----	----

06 Maiskorn

...../.....

NE		NE
----	--	----

07 Ris

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

08 Andre kornslag

...../.....

AD		AD
----	--	----

09 Tørkede belgfrukter til produksjon av korn (herunder frø og blandinger av korn og tørkede belgfrukter),

...../.....

NE	NS	NE
----	----	----

herav:

c) erter, enkeltavling til fôr, i tørr tilstand

...../.....

NE	OP	NE
----	----	----

d) bønnevikker, enkeltavling til fôr, i tørr tilstand

...../.....

NE	OP	NE
----	----	----

10 Poteter (herunder tidligpoteter og settepoteter)

...../.....

AD		AD
----	--	----

11 Sukkerbeter (ikke inkludert frø)

...../.....

NE		NE
----	--	----

12 Rotvekster til fôr (ikke inkludert frø)

...../.....

AD		NS
----	--	----

13 Planter til industriell bruk (herunder frø fra urteaktige oljeholdige planter, ikke inkludert frø fra tekstilplanter, humle, tobakk og andre planter til industriell bruk),

...../.....

AD		AD
----	--	----

herav:

a) tobakk

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

b) humle

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

c) bomull

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

d) andre oljeholdige planter eller tekstilplanter og andre planter til industriell bruk:

...../.....

NE		AD
----	--	----

i) oljeholdige planter eller tekstilplanter (i alt),

...../.....

AD		AD
----	--	----

herav:

a) raps og rybs

...../.....

AD		AD
----	--	----

b) solsikke

...../.....

NE	NE	NE
----	----	----

c) soya

...../.....

NE		NE
----	--	----

ii) aromatiske planter, medisinplanter og krydderplanter

...../.....

AD	NE	NS
----	----	----

iii) andre planter til industriell bruk

...../.....

NE	NS	NE
----	----	----

Friske grønnsaker, meloner, jordbær:

14 — utendørs eller under lavt beskyttelsesdekke

...../.....

AD		AD
----	--	----

herav:

a) friland

...../.....

OP	OP	OP
----	----	----

b) kommersielt hagebruk

...../.....

OP	OP	OP
----	----	----

15 — under glass eller annet beskyttelsesdekke i arbeidshøyde

...../.....

	NS	NS
--	----	----

Blomster og pryddplanter (ikke inkludert planteskoler):

16 — utendørs eller under lavt beskyttelsesdekke

...../.....

OP	NS	NS
----	----	----

17 — under glass eller annet beskyttelsesdekke i arbeidshøyde

...../.....

	NS	
--	----	--

18 Fôrvekster:

...../.....

AD		AD
----	--	----

a) midlertidig kulturbeite og eng

...../.....

AD		AD
----	--	----

b) annet grønnfôr,

...../.....

AD		AD
----	--	----

herunder:

i) grønnfôrmais (mais for ensilasje)

...../.....

NE	OP	NE
----	----	----

ii) belgvekster

...../.....

NE	OP	NE
----	----	----

		IS	LI	NO
		ha/a		
19	Frø og spirer på dyrkbar mark (ikke inkludert korn, tørkede grønnsaker, poteter og oljeholdige planter)	AD	NE	AD
20	Andre avlinger fra dyrkbar mark	AD	NE	AD
21	Brakkmark uten tilskudd	AD	NE	AD
22	Brakkmark med brakkleggingsstøtte, uten økonomisk utbytte	NE		NE
E.	Kjøkkenhager	OP	OP	OP
F.	Permanent kulturbeite og eng	AD		AD
01	Kulturbeite og eng, ikke inkludert naturlig beitemark	AD		AD
02	Naturlig beitemark	AD		AD
G.	Permanente vekster			
01	Beplantninger med frukt og bær	NE		AD
a)	frisk frukt og bær av arter som vokser i temperert klima	NE		AD
b)	frukt og bær av arter som vokser i subtropisk klima	NE	NE	NE
c)	nøtter	NE	NE	NE
02	Sitrustrebeplantninger	NE	NE	NE
03	Olivenbeplantninger	NE	NE	NE
a)	som vanligvis produserer bordoliven	NE	NE	NE
b)	som vanligvis produserer oliven til produksjon av olivenolje	NE	NE	NE
04	Vingårder	NE		NE
	som vanligvis produserer:			
a)	kvalitetsvin	NE		NE
b)	annen vin	NE	NE	NE
c)	borddruer	NE	NE	NE
d)	rosiner	NE	NE	NE
05	Planteskoler	NS	NS	NS
06	Andre permanente vekster	NE		NE
07	Permanente vekster under glass	NE	NE	NE
H.	Andre arealer			
01 + 03	Ubenyttede landbruksarealer (landbruksarealer som av økonomiske, sosiale eller andre grunner ikke lenger drives, og som ikke inngår i vekselbruk) og andre arealer (bebygde arealer, gårdsplasser, veier, dammer, steinbrudd, ufruktbare arealer, steingrunn osv.)	AD	OP	AD
02	Skogbevokst areal	AD	NS	
f)	som drives hovedsakelig med henblikk på salg av trevirke	OP	OP	OP
g)	Har driftsenheten skogbevokste arealer med kort omløp (15 år eller mindre), for eksempel for juletrær, energiproduksjon (f.eks. Salix) eller produksjon av kryssfinér (f.eks. popler, eukalyptus)?	OP	OP	OP

Forklaring: OP = valgfri (optional), NS = ikke signifikant (non-significant), NE = ikke-eksisterende (not existing), AD = innsamlet fra andre kilder (collected from other sources), SS = innsamlet ved utvalgsundersøkelse (collected by sample survey).

IS	LI	NO
----	----	----

ha/a

I. **Sekundære etterkulturer og samdyrkede avlinger, sopp, kunstig vanning, veksthus, lagringsanlegg for naturlig gjødsel, brakkelegging av dyrkbar mark samt gjødslingsplanlegging**

01	Sekundære etterkulturer (unntatt avlinger fra kommersielt hagebruk og avlinger under glass), herav:	...../.....	AD	NE	NE
	a) korn (D/01 til D/08), ikke til forbruk	...../.....	NE	NE	NE
	b) tørkede grønnsaker (D/09), ikke til forbruk	...../.....	NE	NE	NE
	c) oljeholdige frø (D/13 d i)), ikke til forbruk	...../.....	NE	NE	NE
	d) andre sekundære etterkulturer	...../.....	AD	NE	NE
02	Sopp	...../.....	AD	NE	NE
03	Vannet areal				
	a) arealer med kunstig vanning, i alt	...../.....	NE	NE	
	b) dyrket areal som vannes minst én gang i året, herav:	...../.....	OP	NE	OP
	1) durumhvete	...../.....	NE	NE	NE
	2) mais	...../.....	NE	NE	NE
	3) poteter	...../.....	OP	NE	OP
	4) sukkerbeter	...../.....	NE	NE	NE
	5) solsikke	...../.....	NE	NE	NE
	6) soya	...../.....	NE	NE	NE
	7) forvekster	...../.....	OP	NE	OP
	8) beplantninger med frukt og bær	...../.....	OP	NE	OP
	9) sitrusfrukter	...../.....	NE	NE	NE
	10) vinmarker	...../.....	NE	NE	NE
04	Grunnareal for veksthus i drift	...../.....	AD	NS	
05	Samdyrkede avlinger:	...../.....	NE	NE	NE
	a) landbruksavlinger (herunder kulturbeite og eng) — skogbruksarter	...../.....	NE	NE	NE
	b) permanente vekster — ettårige avlinger	...../.....	NE	NE	NE
	c) permanente vekster — permanente vekster	...../.....	NE	NE	NE
	d) andre samdyrkede avlinger	...../.....	NE	NE	NE
07	Lagringsanlegg for naturlig gjødsel av animalsk opprinnelse (fast husdyrgjødsel, flytende gjødsel og bløtgjødsel)				
	a) Har driftsenheten lagringsanlegg for				
	i) fast husdyrgjødsel?	ja/nei	OP	OP	
	ii) flytende gjødsel?	ja/nei	OP	OP	NS
	iii) bløtgjødsel?	ja/nei	OP	OP	
	c) Dersom ja, har driftsenheten overdekkede lagringsanlegg?	ja/nei	OP	OP	OP
	d) Har driftsenheten et system for gjenvinning av metan?	ja/nei	NE	OP	NE
	b) Disponibel lagringskapasitet for:	areal/ volum			
	i) fast husdyrgjødsel	..... m ²	OP	OP	
	ii) flytende gjødsel	..... m ³	OP	OP	NS
	iii) bløtgjødsel	..... m ³	OP	OP	

		IS	LI	NO
	ha/a			
08	Arealer med brakkleggingsstøtte, inndelt i:	NE	NS	NE
	a) brakkmark uten økonomisk utbytte (allerede tatt med under D/22)	NE	NS	NE
	b) arealer brukt til produksjon av landbruksråvarer til andre formål enn næringsmidler (for eksempel sukkerbeter, raps, ikke-skogbruksmessige trær og busker osv., herunder linser, kikerter og vikker, allerede tatt med under D og G)	NE	NS	NE
	c) arealer omdannet til permanent kulturbeite og eng (allerede tatt med under F/01 og F/02)	NE	NS	NE
	d) tidligere landbruksarealer som er omdannet til skogbevekste områder, eller som klargjøres for nyplanting av skog (allerede tatt med under H/02)	NE	NE	NE
	e) annet (allerede tatt med under H/01 og H/03)	NE	NS	NE
09	Gjødslingsplanlegging			
	a) Bruk av dekkvekster for å redusere utvaskingen av næringsstoffer om vinteren	OP	OP	OP
	b) Bruk av nitrogenbindende vekster for gjødslingsformål	OP	OP	OP
J.	Husdyr (på undersøkelsens referansedag)	antall dyr		
01	Dyr av hestefamilien	AD		AD
	Storfe:			
02	Under 1 år	AD		AD
	a) hanndyr	OP	OP	AD
	b) hunndyr	OP	OP	AD
	1 år, men under 2 år:			
03	Hanndyr	AD		AD
04	Hunndyr	AD		AD
	2 år og over:			
05	Hanndyr	AD		AD
06	Kviger	AD		AD
07	Melkekyr	AD		AD
08	Andre kyr	AD		AD
	Sauer og geiter:			
09	Sauer (alle aldrer)	AD		AD
	a) hunnsauer til avl	AD	OP	AD
	b) andre sauer	AD	OP	AD
10	Geiter (alle aldrer)	AD		AD
	a) hunngeiter til avl	OP	OP	AD
	b) andre geiter	OP	OP	AD
	Svin:			
11	Smågris med levende vekt på under 20 kg	AD		AD
12	Avlspurker som veier 50 kg eller mer	AD		AD
13	Andre svin	AD		AD
	Fjørfe:			
14	Broilere	AD	NS	AD
15	Verpehøner	AD		AD
16	Annet fjørfe (ender, kalkuner, gjess, perlehøns)	AD		NS
17	Kaniner, hunndyr til avl	NS	OP	NS

		IS	LI	NO
	antall bikuber			
18	Bier	NE	OP	NS
19	Andre husdyr,	NS	NE	NS
	herav:			
	antall dyr			
a)	dyr av hjortefamilien (unntatt reinsdyr)	NS	NE	NS

K. Traktorer, kultivatorer, maskiner og anlegg

1. På undersøkelsesdagen og som tilhører driftsenheten

		antall			
01	4-hjulstraktorer, beltetraktorer, redskapsbærende kjøretøyer, klassifisert etter effekt (kW)	.....	OP	OP	
a)	< 40	.....	OP	OP	
b)	40 til < 60	.....	OP	OP	
c)	60 til < 100	.....	OP	OP	
d)	100 og over	.....	OP	OP	
02	Kultivatorer, motorhakker, jordfresere og slåmaskiner	.....	OP	OP	
03	Skurtreskere	.....	OP	OP	
09	Andre helautomatiske høstere	.....	OP	OP	OP
10	Vanningsutstyr	ja/nei	NS	OP	
a)	Dersom ja, er utstyret mobilt?	ja/nei	NS	OP	
b)	Dersom ja, er utstyret stasjonært?	ja/nei	NS	OP	NS

2. Maskiner benyttet i løpet av de siste 12 måneder, benyttet av flere driftsenheter (som tilhører en annen driftsenhet, et kooperativ, eller som eies sammen med andre driftsenheter) eller som tilhører en maskinforretning

01	4-hjulstraktorer, beltetraktorer, redskapsbærende kjøretøyer, klassifisert etter effekt (kW)	ja/nei	OP	OP	
02	Kultivatorer, motorhakker, jordfresere og slåmaskiner	ja/nei	NS	OP	NS
03	Skurtreskere	ja/nei	OP	OP	
09	Andre helautomatiske høstere	ja/nei	OP	OP	OP

L. Arbeidskraft i driftsenheten (de siste tolv måneder før undersøkelsen)

Statistiske opplysninger samles inn for hver person som arbeider ved driftsenheten, og som tilhører følgende kategorier arbeidskraft, på en måte som gjør det mulig å krysse opplysningene med hverandre og/eller med andre kjennetegn for undersøkelsen

01 Gårdbruker

Denne kategorien omfatter

- fysiske personer:
 - eneansvarlige brukere ved selvstendige driftsenheter (alle som har svart «ja» på spørsmål B/01 a))
 - partnere i driftsenheter med flere ansvarlige brukere (alle som har svart «ja» på spørsmål B/01 b))⁽²⁾
- juridiske personer

Følgende opplysninger registreres for hver fysisk person nevnt ovenfor:

- kjønn

⁽²⁾ Medlemsstatene som spørsmål B/01 b) og d) er valgfrie for, samler ikke inn separate opplysninger om partnere i driftsenheter med flere ansvarlige brukere.

Forklaring: OP = valgfri (optional), NS = ikke signifikant (non-significant), NE = ikke-eksisterende (not existing), AD = innsamlet fra andre kilder (collected from other sources), SS = innsamlet ved utvalgsundersøkelse (collected by sample survey).

IS	LI	NO
----	----	----

- alder i henhold til følgende aldersklasser:
fra slutten på skolepliktig alder til < 25 år, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 og over
- arbeidstid ved driftsenheten (ikke husarbeid) i henhold til følgende klassifikasjon:
0 %, > 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) av en heltidsansatts arbeidstid per år

01 a) Driftsleder

Denne kategorien omfatter:

- alle driftsledere ved selvstendige driftsenheter, herunder ektefeller og andre familiemedlemmer som også er driftsledere, dvs. der svaret på spørsmål B/02 a) eller b) er «ja»
- alle driftsledere ved driftsenheter med flere ansvarlige brukere
- alle driftsledere ved driftsenheter der gårdbrukeren er en juridisk person

(Driftsledere som samtidig er eneansvarlige brukere eller partnere i en driftsenhet med flere ansvarlige brukere, registreres bare én gang, dvs. som gårdbruker i kategori L/01)

Følgende opplysninger registreres for hver person nevnt ovenfor:

- kjønn
- alder i henhold til følgende aldersklasser:
fra slutten på skolepliktig alder til < 25 år, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 og over
- arbeidstid ved driftsenheten (ikke husarbeid) i henhold til følgende klassifikasjon:
> 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) av en heltidsansatts arbeidstid per år
- er de lønnet eller ikke?

	OP	
OP	OP	OP
	OP	
OP	OP	OP

02 Ektefelle (gårdbrukers) som arbeider ved driftsenheten

Denne kategorien omfatter eneansvarlige brukeres ektefeller (svaret på spørsmål B/01 a) er «ja») som ikke er tatt med i L/01 eller i L/01 a) (De er ikke driftsledere: Svaret på spørsmål B/02 b) er «nei»)

Følgende opplysninger registreres for hver person nevnt ovenfor:

- kjønn
- alder i henhold til følgende aldersklasser:
fra slutten på skolepliktig alder til < 25 år, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 og over
- arbeidstid ved driftsenheten (ikke husarbeid) i henhold til følgende klassifikasjon:
> 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) av en heltidsansatts arbeidstid per år
- er de lønnet eller ikke?

	OP	
AD	OP	AD
	OP	
OP	OP	OP

03 a) Andre medlemmer av eneansvarlige brukeres familier, som arbeider ved driftsenheten: menn (unntatt personer i kategori L/01, L/01 a) og L/02)

03 b) Andre medlemmer av eneansvarlige brukeres familier, som arbeider ved driftsenheten: kvinner (unntatt personer i kategori L/01, L/01 a) og L/02)

For hver person i ovennevnte kategorier skal det registreres opplysninger om antall personer ved driftsenheten i samsvar med følgende klasser:

		IS	LI	NO
	— alder i henhold til følgende aldersklasser: fra slutten på skolepliktig alder til < 25 år, 25-29, 30-34, 35-39, 40-44, 45-49, 50-54, 55-59, 60-64, 65 og over	OP	OP	OP
	— arbeidstid ved driftsenheten (ikke husarbeid) i henhold til følgende klassifikasjon: > 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) av en heltidsansatts arbeidstid per år		OP	
	— er de lønnet eller ikke?	OP	OP	OP
04	a) Fast ansatte som ikke er familiemedlemmer: menn (unntatt personer i kategori L/01, L/02 og L/03)			
04	b) Fast ansatte som ikke er familiemedlemmer: kvinner (unntatt personer i kategori L/01, L/02 og L/03)			
Følgende opplysninger om antall personer ved driftsenheten i henhold til følgende klasser skal registreres for hver av de ovennevnte kategoriene:				
	— arbeidstid ved driftsenheten (ikke husarbeid) i henhold til følgende klassifikasjon: > 0-< 25 %, 25-< 50 %, 50-< 75 %, 75-< 100 %, 100 % (heltid) av en heltidsansatts arbeidstid per år	antall personer	OP	
		antall arbeidsdager		OP
05 og 06	Midlertidig arbeidskraft som ikke er familiemedlemmer: menn og kvinner	.....		OP
07	Har den eneansvarlige brukeren, som også er driftsleder, eller partnerne i en driftsenhet med flere ansvarlige brukere annet inntektsgivende arbeid? Dersom ja, hvor mange av gårdbrukerne har annet inntektsgivende arbeid	antall gårdbrukere/ partnerne		
	— som hovednæring?	.....	OP	
	— som binæring?	.....	OP	
08	Har den eneansvarlige brukerens ektefelle, som utfører arbeid ved driftsenheten, annet inntektsgivende arbeid			
	— som hovednæring?	ja/nei	OP	
	— som binæring?	ja/nei	OP	
09	Har andre medlemmer av den eneansvarlige brukerens familie som utfører arbeid ved driftsenheten, annet inntektsgivende arbeid? Dersom ja, hvor mange har annet inntektsgivende arbeid	antall personer		
	— som hovednæring?	.....	OP	OP
	— som binæring?	.....	OP	OP
10	Samlet antall arbeidsdager innen landbruk ved driftsenheten, som ikke er oppført under L/01 til L/06, og som er utført av personer som ikke er direkte sysselsatt av driftsenheten (f.eks. ansatte i leiefirmaer) ⁽³⁾	antall dager		
	— antall hele arbeidsdager i løpet av de siste tolv måneder før undersøkelsesdagen	.....	OP	

⁽³⁾ Valgfri for medlemsstater som på regionalt plan kan gi et samlet overslag for dette kjennetegnet.

Forklaring: OP = valgfri (optional), NS = ikke signifikant (non-significant), NE = ikke-eksisterende (not existing), AD = innsamlet fra andre kilder (collected from other sources), SS = innsamlet ved utvalgsundersøkelse (collected by sample survey).

IS	LI	NO
----	----	----

M. **Utvikling av landområdene**

01 Annet inntektsgivende arbeid ved driftsenheten (bortsett fra landbruk) med direkte tilknytning til driftsenheten

ja/nei

	OP	
--	----	--

ha/a

a) turisme, innkvartering og annen virksomhet knyttet til fritid

ja/nei

	OP	
--	----	--

b) håndverk

ja/nei

	OP	
--	----	--

c) bearbeiding av landbruksprodukter

ja/nei

	OP	NS
--	----	----

d) bearbeiding av trevirke (f.eks. sagbruk)

ja/nei

NE	OP	
----	----	--

e) akvakultur

ja/nei

	OP	NE
--	----	----

f) produksjon av fornybar energi (vindenergi, halmfyring osv.)

ja/nei

OP	OP	OP
----	----	----

g) leiearbeid (ved hjelp av driftsenhetens utstyr)

ja/nei

	OP	
--	----	--

h) annet

ja/nei

	OP	
--	----	--

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 152/2002**

2003/EØS/4/14

av 8. november 2002

om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 110/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsvedtak 2000/363/EF av 28. april 2000 om nærmere regler for gjennomføring av rådsdirektiv 95/64/EF om statistiske oppgaver over transport av gods og passasjerer til sjøs⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI nr. 7b (rådsdirektiv 95/64/EF) gjøres følgende endringer:

- a) Nytt strekpunkt skal lyde:

“– **32000 D 0363**: Kommisjonsvedtak 2000/363/EF av 28. april 2000 (EFT L 132 av 5.6.2000, s. 1).”

- b) Ny tilpasning b) skal lyde:

“b) Vedlegg II til rådsdirektiv 95/64/EF utfylles med listen i tillegg 2 til dette vedlegg.”

- c) Etter tillegg 1 til vedlegg XXI tilføyes overskriften “**TILLEGG 2 TIL VEDLEGG XXI**”.

- d) Listen i vedlegget til denne beslutning tilføyes som teksten til vedlegg XXI tillegg 2 under deloverskriften “**LISTE OVER EFTA-HAVNER**”.

Artikkel 2

Teksten til vedtak 2000/363/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 35, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 132 av 5.6.2000, s. 1.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

VEDLEGG

til EØS-komiteens beslutning nr. 152/2002

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IS	0240		Akranes	ISAKR		X	1320
IS	0240		Akureyri	ISAKU		X	4635
IS	0240	X	Árskógssandur	IS010		X	4625
IS	0240	X	Bakkafjörður	ISBAK		X	5710
IS	0240	X	Bildudalur	ISBIL		X	2425
IS	0240		Blönduós	ISBLO		X	3520
IS	0240	X	Bolungarvík	ISBOL		X	2445
IS	0240	X	Borgarfjörður eystri	ISBGJ		X	5720
IS	0240	X	Breiðdalsvík	ISBRE		X	5755
IS	0240		Dalvík	ISDAL		X	4615
IS	0240		Djúpivogur	ISDJU		X	5760
IS	0240	X	Dranganes	ISDRA		X	2465
IS	0240		Eskifjörður	ISESK		X	5735
IS	0240		Fáskrúðsfjörður	ISFAS		X	5745
IS	0240	X	Flateyri	ISFLA		X	2435
IS	0240	X	Garðabær	IS011		X	7150
IS	0240	X	Garður	IS012		X	7125
IS	0240		Grenivík	ISGRE		X	4645
IS	0240	X	Grímsey	ISGRY		X	4650
IS	0240		Grindavík	ISGRI		X	7110
IS	0240		Grundarfjörður	ISGRF		X	1350
IS	0240		Grundartangi	ISGRT		X	1310
IS	0240		Hafnarfjörður	ISHAF		X	7145
IS	0240	X	Hafnir	IS013		X	7115
IS	0240	X	Hjalteyri	ISHJA		X	4630
IS	0240	X	Höfn Hornafjörður	ISHFN		X	5765
IS	0240	X	Hofsós	ISHOF		X	3550
IS	0240		Hólmavík	ISHVK		X	2470
IS	0240	X	Hrísey	ISHRI		X	4620
IS	0240	X	Húsavík	ISHUS		X	4655
IS	0240		Hvammstangi	ISHVM		X	3510
IS	0240		Ísafjörður	ISISA		X	2450
IS	0240		Keflavík	ISKEF		X	7130
IS	0240	X	Kópasker	ISKOP		X	4665
IS	0240	X	Kópavogur	ISKOV		X	7155
IS	0240		Neskaupstaður	ISNES		X	5730
IS	0240	X	Norðurfjörður	ISNOU		X	2460
IS	0240		Ólafsfjörður	ISOLF		X	4610
IS	0240		Ólafsvík	ISOLV		X	1340
IS	0240		Patreksfjörður	ISPAT		X	2415
IS	0240	X	Raufarhöfn	ISRAU		X	4670
IS	0240		Reyðarfjörður	ISRFJ		X	5740
IS	0240	X	Reykholar	ISRHA		X	2410
IS	0240		Reykjavík	ISREY		X	8010
IS	0240	X	Rif	ISRIF		X	1330
IS	0240	X	Sandgerði	ISSAN		X	7120

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IS	0240		Sauðárkrókur	ISSAU		X	3540
IS	0240		Seyðisfjörður	ISSEY		X	5725
IS	0240		Siglufjörður	ISSIG		X	3560
IS	0240	X	Skagaströnd	ISSKA		X	3530
IS	0240		Stöðvarfjörður	ISSTD		X	5750
IS	0240		Straumsvík	ISSTR		X	7140
IS	0240		Stykkishólmur	ISSTY		X	1360
IS	0240	X	Súðavík	ISSUV		X	2455
IS	0240		Suðureyri	ISSUD		X	2440
IS	0240	X	Svalbarðseyri	ISSVA		X	4640
IS	0240	X	Tálknafjörður	ISTAL		X	2420
IS	0240		Þingeyri (Thingeyri)	ISTEY		X	2430
IS	0240		Þorlákshöfn (Thorlakshofn)	ISTHH		X	6820
IS	0240	X	Þórshöfn (Thorshofn)	ISTHO		X	4675
IS	0240	X	Tjörneshöfn	IS014		X	4660
IS	0240		Vestmannaeyjar	ISVES		X	6810
IS	0240	X	Vogar	IS015		X	7135
IS	0240		Vopnafjörður	ISVFN		X	5715
IS			Other - Iceland	IS888			
			64	64	0	64	
NO	280		Alta	NOALF		X	
NO	280		Andøy	NOADY			
NO	280		Arendal	NOARE		X	
NO	280		Asker/Slemmestad	NOASK			
NO	280		Askvoll	NOASL			
NO	280		Aukra	NOAUK			
NO	280		Aure	NOAUE			
NO	280		Aurland	NOAUL			
NO	280		Austevoll	NOASV			
NO	280		Averøy	NOAVE			
NO	280		Balestrand	NOBLS			
NO	280		Ballangen	NOBLL			
NO	280		Balsfjord/Bergneset	NOBAF			
NO	280		Beiarn	NOBEJ			
NO	280		Berg	NOBER			
NO	280	X	Bergen , Mongstad, Sture, Ågotnes, Eikefet, Askøy, Modalen	NOBGO		X	
NO	280		Berlevåg	NOBVG			
NO	280		Bindal	NOBIN			
NO	280		Bjarkøy	NOBJY			
NO	280		Bjugn/Lysøysund/Botngård	NOBJU			
NO	280		Bodø	NOBOO		X	
NO	280		Brattvåg/Haram	NOBRV			
NO	280		Bremanger	NOBRE		X	
NO	280		Brønnøy	NOBRO		X	
NO	280		Bærum/Sandvika/Lysaker	NOBAR			
NO	280		Bø	NOBOX			
NO	280		Børsa/Buvika/Skaun	NOSAN			

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	280		Båtsfjord	NOBJF			
NO	280		Deatnu - Tana/Leirpollen	NOTAA			
NO	280	X	D r a m m e n / Solumstrand / Tørkopp/Lier/Hurum/Tofte/ Svelvik	NODRM		X	
NO	280		Dyrøy	NODYY			
NO	280		Dønna	NODON			
NO	280		Eide	NOEDE			
NO	280		Eidfjord (i SFj)	NOEDF			
NO	280		Eigersund	NOEGD		X	
NO	280		Elnesvågen/Fræna	NOFRE			
NO	280		Etne	NOETN			
NO	280		Evenes/Bogen	NOEVE			
NO	280		Fagerstrand/Nesodden	NOFAX			
NO	280		Farsund	NOFAN		X	
NO	280		Fauske	NOFAU			
NO	280	X	Finnsnes/Gibostad	NOFNE			
NO	280		Finnøy	NOFNY			
NO	280		Fitjar	NOFIT			
NO	280		Fjaler	NOFJA			
NO	280		Flakstad	NOFKS			
NO	280		Flatanger	NOFLT			
NO	280		Flekkefjord	NOFFD			
NO	280		Florø/Flora	NOFRO		X	
NO	280		Forsand	NOFOR			
NO	280		Fosnavåg/Herøy	NOFOS			
NO	280		Fosnes	NOFSN			
NO	280		Fredrikstad/Sarpsborg	NOBRG		X	
NO	280		Frei	NOFRJ			
NO	280		Frosta	NOFRT			
NO	280		Frøya/Sistranda	NOFRA			
NO	280		Fusa	NOFUS			
NO	280		Førde	NOFDE			
NO	280		Gaivuotna - Kåfjord	NOKAF			
NO	280		Gamvik/Mehamn	NOMEH			
NO	280		Gaular	NOGAU			
NO	280		Gildeskål	NOGIL			
NO	280		Giske	NOGIS			
NO	280		Gjemnes	NOGJM			
NO	280		Gjesdal/Dirdal	NOGJS		X	
NO	280		Gloppen	NOGLP			
NO	280		Granvin	NOGRV			
NO	280		Gratangen	NOGRT			
NO	280		Grimstad	NOGTD			
NO	280		Gulen	NOGUL		X	
NO	280		Hadsel/Melbu/Stokmarknes	NOHAD		X	
NO	280		Halden	NOHAL		X	
NO	280		Halsa	NOHLS			
NO	280		Hamarøy	NOHMY			
NO	280		Hammerfall/Sørfold	NOHFL			

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	280		Hammerfest	NOHFT		X	
NO	280		Hareid/Brattvåg	NOHRI			
NO	280	X	Harstad	NOHRD		X	
NO	280		Hasvik	NOHVK			
NO	280	X	Karmsund: Haugesund, Tysvær, Karmøy, Skudeneshavn, Kopervik	NOKAS		X	
NO	280		Hemnes	NOHMS			
NO	280		Herøy (i Nordland)	NOHER			
NO	280		Hitra	NOHIT			
NO	280		Hjelmeland/Årdal	NOHJL		X	
NO	280		Holmestrand	NOHOL			
NO	280	X	Honningsvåg/Nordkapp	NOHVG		X	
NO	280	X	Horten/Borre	NOBRR			
NO	280		Hyllestad	NOHYL			
NO	280		Høyanger	NOHYR		X	
NO	280		Hå	NOHAA			
NO	280		Ibestad	NOIBE			
NO	280		Inderøy	NOIND			
NO	280	X	Jan Mayen	SJ888			
NO	280		Jondal	NOJON			
NO	280		Karlsøy	NOKAY			
NO	280		Kirkenes/Sør-Varanger	NOKKN			
NO	280		Kjøpmannskjær/Nøtterøy	NONTY			
NO	280		Klepp	NOKLP			
NO	280		Kragerø	NOKRA		X	
NO	280		Kristiansand S	NOKRS		X	
NO	280		Kristiansund N/Grip	NOKSU		X	
NO	280		Kvalsund	NOKVS			
NO	280		Kvam	NOKVM		X	
NO	280		Kvinesdal	NOKVD			
NO	280		Kvinnherad	NOKVH		X	
NO	280		Kvitøy	NOKSY			
NO	280		Kvæfjord	NOKVF			
NO	280		Kvænangen	NOKVN			
NO	280		Kyrksæterøra/Hemne	NOKYR			
NO	280		Larkollen/Rygge	NORYG			
NO	280		Larvik	NOLAR		X	
NO	280		Lavangen	NOLAV			
NO	280		Lebesby	NOLEB			
NO	280		Leikanger	NOLEK			
NO	280		Leirfjord	NOLEF			
NO	280		Leka	NOLKA			
NO	280		Leksvik/Vanvikan/Verrabotn	NOLKV			
NO	280		Lillesand	NOLIL			
NO	280		Lindesnes	NOLDS			
NO	280		Loppa/Øksfjord	NOLOP			
NO	280		Lurøy	NOLUR			
NO	280		Luster	NOLUS			
NO	280		Lyngdal	NOLND			

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	280		Lyngen	NOLYN			
NO	280		Lærdal	NOLRD			
NO	280		Lødingen	NOLOD			
NO	280		Malvik	NOMAK			
NO	280		Mandal	NOMAN			
NO	280		Masfjorden	NOMSF			
NO	280		Melhus	NOMLS			
NO	280		Meløy/Glomfjord/Ørnes	NOMEY			
NO	280		Midsund	NOMID			
NO	280		Mo i Rana/Rana	NORNA		X	
NO	280		Molde	NOMOL		X	
NO	280		Mosjøen/Vefsn	NOMJF		X	
NO	280		Moskenes	NOMSK			
NO	280		Moss	NOMSS		X	
NO	280		Mosvik	NOMSV			
NO	280		Målseiv	NOMAV			
NO	280		Måløy	NOMAY		X	
NO	280		Måsøy/Havøysund	NOMSY			
NO	280		Namdalseid	NONDE			
NO	280		Namsos	NOOSY			
NO	280		Narvik	NONVK		X	
NO	280		Naustdal	NONAU			
NO	280	X	Nesna	NO921			
NO	280		Nesset	NONST			
NO	280		Norddal	NONOD			
NO	280		Nordfjordeid/Eid	NOEID			
NO	280		Nordreisa	NONOR			
NO	280		Nærøy	NONRY			
NO	280		Odda	NOODD		X	
NO	9991	X	Offshore installations Barents Sea	NO770			
NO	9991		Offshore installations coast of Helgeland	NO740			
NO	9991	X	Offshore installations North Sea	NO750			
NO	280		Oppegård	NOOPG			
NO	280		Orkdal/Orkanger	NOORK		X	
NO	280		Osen	NOOSN			
NO	280		Oslo	NOOSL		X	
NO	280		Osterøy	NOOST			
NO	280		Porsanger	NOPAR			
NO	280	X	Porsgrunn, Rafnes, Herøya, Brevik, Skien, Langesund, Voldsfjorden	NOGVL		X	
NO	280		Rissa/Råkvågen	NO780			
NO	280		Risør	NORIS			
NO	280		Roan/Bessaker	NOROA			
NO	280		Rødøy	NORDY			
NO	280	X	Rørvik/Vikna	NOVKN			
NO	280		Røst	NORET			

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	280		Saltdal/Rognan	NOSDL			
NO	280		Samnanger	NOSAM			
NO	280		Sande	NOSDX			
NO	280		Sandefjord	NOSAD		X	
NO	280		Sandnes	NOSAS		X	
NO	280		Sandnessjøen	NOSSJ		X	
NO	280		Sandøy	NOSAY			
NO	280		Sauda	NOSAU		X	
NO	280		Selje	NOSJE			
NO	280		Sjøvegan/Salangen	NOSAL			
NO	280		Skjerstad	NOSST			
NO	280		Skjervøy	NOSKY			
NO	280		Skodje	NOSKO			
NO	280		Skånland	NOSKL			
NO	280		Smøla	NOSMO			
NO	280		Snillfjord/Hemnskjel	NOSNI			
NO	280		Sogndal	NOSOG			
NO	280		Sokndal/Jøssingfjord/ Rekefjord	NOSOK		X	
NO	280	X	Solund	NOSLD			
NO	280		Sortland	NOSLX		X	
NO	280	X	Stavanger, Sola/Risavik, Forus, Dusavik, Mekjarvik	NOSVG		X	
NO	280		Steigen	NOSTG			
NO	280		Steinkjer	NOSTE			
NO	280		Stjørdal	NOSTJ			
NO	280		Stokke/Melsomvik	NOSTK			
NO	280		Stord/Leirvik	NOSRP		X	
NO	280		Stordal	NOSDZ			
NO	280		Storfjord	NOSTF			
NO	280		Strand/Tau/Jørpeland	NOSTD		X	
NO	280		Stranda	NOSRN			
NO	280		Stryn	NOSTR			
NO	280		Sula/Langevåg	NOSUA			
NO	280		Suldal/Sand	NOSUL		X	
NO	280		Sunnal/Sunnalsøra	NOSUN			
NO	280		Surnadal	NOSUR			
NO	280	X	Svalbard	SJ888			
NO	280		Sykkylven	NOSYK			
NO	280		Søgne	NOSNE			
NO	280		Sømna	NOSMN			
NO	280		Sørreisa	NOSRA			
NO	280		Tingvoll	NOTIN			
NO	280		Tjeldsund	NOTJS			
NO	280		Tjøme/Vasser	NOTJO			
NO	280		Torsken	NOTOR			
NO	280		Tromsø/Buivik	NOTOS		X	
NO	280		Trondheim/Flakk	NOTRD		X	
NO	280		Træna	NOTRA			
NO	280		Tustna	NOTUS			

CTRY	MCA	MODIFIC	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NO	280		Tvedestrand	NOTVE			
NO	280		Tysvaer/Karsto	NOTYV		X	
NO	280		Tysnes	NOTYN			
NO	280		Tønsberg/Slagentangen/ Valøy	NOTON		X	
NO	280		Ullensvang	NOULL			
NO	280		Ulstein	NOULS			
NO	280		Ulvik	NOUVK			
NO	280		Unjarga-Nesseby	NONSB			
NO	280		Utsira	NOUTS			
NO	280		Vadsø	NOVDS			
NO	280		Vaksdal	NOVAK			
NO	280		Vanylven/Åheim	NOVAY		X	
NO	280		Vardø	NOVAO			
NO	280		Vega	NOVEG			
NO	280		Verdal/Levanger	NOVER		X	
NO	280		Verran/Follafoss	NOVRR			
NO	280		Vestnes/Tomra/Tresfjord	NOVST			
NO	280	X	Vestvågøy	NOVVY			
NO	280		Vik	NOVIS			
NO	280		Volda	NOVDA			
NO	280		Værøy	NOVEY			
NO	280	X	Vågan/Svolvær/Kabelvåg	NOVGN			
NO	280		Øksnes/Myre	NOMYO			
NO	280		Ølen	NOOLN			
NO	280		Ørland/Brekstad	NOOLA			
NO	280		Ørskog	NOOSG			
NO	280		Ørsta	NOORS			
NO	280		Åfjord	NOAAF			
NO	280		Ålesund	NOAES		X	
NO	280	X	Åndalsnes	NOAND			
NO	280		Årdal / Årdalstangen (i Sognefjorden)	NOAAN		X	
NO	9991		Other offshore installations	NO790			
NO	280		Other ports	NO888			
			248	248	0	55	

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 153/2002****2003/EØS/4/15****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens vedlegg XXI (Statistikk)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XXI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 110/2002 av 12. juli 2002⁽¹⁾.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 831/2002 av 17. mai 2002 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 322/97 om fellesskapsstatistikker, med hensyn til adgang til fortrolige data for vitenskapelige formål⁽²⁾ skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg XXI etter nr. 17a (rådsforordning (EF) nr. 322/97) skal nytt nr. 17b lyde:

"17b. **32002 R 0831**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 831/2002 av 17. mai 2002 om gjennomføring av rådsforordning (EF) nr. 322/97 om fellesskapsstatistikker, med hensyn til adgang til fortrolige data for vitenskapelige formål (EFT L 133 av 18.5.2002, s. 7)."

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 831/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 9. november 2002, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 298 av 31.10.2002, s. 35, og EØS-tillegget til EFT nr. 54 av 31.10.2002, s. 23.

⁽²⁾ EFT L 133 av 18.5.2002, s. 7.

^(*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING
nr. 154/2002****2003/EØS/4/16****av 8. november 2002****om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder utenfor de fire friheter**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 27/1999 av 26. februar 1999⁽¹⁾.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 2002/1513/EF av 27. juni 2002 om Det europeiske fellesskaps sjette rammeprogram for forskning, teknologisk utvikling og demonstrasjon som bidrag til opprettelsen av Det europeiske forskningsområde og til nyskaping (2002-2006)⁽²⁾.
- 3) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra den dag det sjette rammeprogram 2002-2006 trer i kraft –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens protokoll 31 artikkel 1 nr. 5 skal nytt strekpunkt lyde:

“– **32002 D 1513**: Europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 2002/1513/EF av 27. juni 2002 om Det europeiske fellesskaps sjette rammeprogram for forskning, teknologisk utvikling og demonstrasjon som bidrag til opprettelsen av Det europeiske forskningsområde og til nyskaping (2002-2006) (EFT L 232 av 29.8.2002, s. 1).”

Artikkel 2

Denne beslutning trer i kraft dagen etter at EØS-komiteen har mottatt den siste meddelelsen etter avtalens artikkel 103 nr. 1(*).

Den får anvendelse fra den dag det sjette rammeprogram 2002-2006 trer i kraft.

Artikkel 3

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *De Europaiske Fellesskaps Tidende*.

Utferdiget i Brussel, 8. november 2002.

For EØS-komiteen

Kjartan Jóhannsson

Formann

⁽¹⁾ EFT L 148 av 22.6.2000, s. 54, og EØS-tillegget til EFT nr. 28 av 22.6.2000, s. 282.

⁽²⁾ EFT L 232 av 29.8.2002, s. 1.

^(*) Forfatningsrettslige krav angitt.

RETTELSE**2003/EØS/4/17**

Rrettelsen gjelder: Den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 113/2000 av 22. desember 2000 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV

I artikkel 1 under tilpasning b) endres 'artikkel 21' til 'protokoll 21'.

RETTELSE

Rrettelsen gjelder: Den norske versjonen av EØS-komiteens beslutning nr. 131/2001 av 23. november 2001 om endring av EØS-avtalens vedlegg I

I nr. 5 i vedlegget til beslutningen endres 'kommisjonsvedtak 1992/788/EF' til 'kommisjonsvedtak 1999/788/EF'